COMMUNICATION CARD
コミュニケーションカード

Name(氏名)

_____

___ Visitor(ゲスト)
___ Member(教会員)
___Regular Attender(定期参加者)

Contact Information(コンタクト):

Email (Ｅメール)

_____

This form is also available here

こちらのフォームもご利用ください。

□First Time Guest (今日が初めて) □New in Community (最近引っ越してきた) □Just Passing Through (短期滞在旅行中)

If it is your first time with us, how did you learn about YIBC? (初めておいでの方－ＹＩＢＣをどのようにして知りましたか？)

□By friend (友人) friend's Name (友人の名前) _____
□By street sign (通りのサイン) □Pamphlet (パンフレット)
□Facebook or social media (フェイスブック、又は他のメディア)
□Web site (ホームページ) □Other (その他) _____

Please circle your age category. (該当する年齢層)
0-5 6-12 13-18 19-29 30-39 40-49 50-59 60+

I would like more information on /もう少し知りたいことは：
□ Receiving Jesus Christ as my personal Savior and Lord.
イエス・キリストを私の救い主、又主として受け入れること。
□ Receiving Believer's baptism. バプテスマ（洗礼）を受けること。
□ Opportunities to serve at YIBC. YIBC での奉仕について。

Prayer request to share (祈りのリクエスト):

_____
_____

Please share request with (上記の祈りの共有は) :

____Pastors/Deacons only (牧師/執事のみ) ____Whole church (教会全体)

RESPONDING 応答の時

If you would like to talk with someone about today's message or the salvation of Jesus Christ, please feel free to speak with a church member at the First Steps Class table near the entrance. You may also fill out the section above and place it in the offering box. You are also welcome to speak with one of our elders.
今日のメッセージやイエス・キリストの救いについて、誰かと話したいと思われた方は、入口付近の「ファーストステップクラス」のテーブルにいる教会員にお気軽にお声がけください。また、上の欄にご記入のうえ献金箱へお入れいただくこともできますし、長老にお話しいただくこともできます。

Tear here and place in the offering box. ここを切り取って献金箱に入れてください

ORDER OF WORSHIP
礼拝プログラム

November 1, 2026

Welcome and Life in the Body.....*Kiyo Ogushi*
歓迎のことばと報告

Catechism Question and Scripture Passage
教理問答と聖書箇所

Call to Worship 礼拝への招き

Song 賛美.....The God We Love (Nicene Creed)
私たちが愛するまことの神 ニカイア信条 (P49)

Responsive prayer of confession (Psalm 51) in Japanese
詩篇 51 篇から告白の応答の祈り(日本語)
Small Group Prayer スモールグループでの祈り

Congregational Prayer 会衆の祈り.....*Koi Izumi*

Song 賛美..... Not in Me
私ではなくただ主に (P14)

Song 賛美.....He Will Hold Me Fast
主は守る(P59)

Pastoral Prayer 牧師の祈り.....*Dexter Macatangay*

Message.....Acts 使徒の働き4:23-31.....*Ben Howard*
メッセージ 8th Mark of a Healthy Church – Prayer
健康な教会の8つ目の印(マーク)：祈り
Bilingual p258/ ESV p912/ 新改訳2017㈱p239

Song 賛美.....It Is Well With My Soul
静けき河の流れ (P60)

Benediction 祝祷.....*Ben Howard*

Song 賛美.....It Is Well With My Soul
静けき河の流れ (P60)

Translator 通訳: Hiroe Ishihara

Next Week's Message 来週のメッセージ
Hebrews ヘブル人への手紙 13: 20-25
Jesus is a better savior
イエスは唯一の救い主

礼拝資料↓
Worship Material

CATECHISM QUESTION 44 AND SCRIPTURE PASSAGE 教理問答44と聖書箇所

What is baptism?
洗礼とは何ですか?

Baptism is the washing with water in the name of the Father, the Son, and the Holy Spirit; it signifies and seals our adoption into Christ, our cleansing from sin, and our commitment to belong to the Lord and to his church.
洗礼とは父、子、聖霊の御名によって水で洗うことです。洗礼は、私たちがキリストにあって子となること、罪から清められること、そして私たちの主と、主の教会への献身を表し、確かなものとします。

Matthew マタイの福音書 28:19
Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit. . .
ですから、あなたがたは行って、あらゆる国の人々を弟子としなさい。父、子、聖霊の名において彼らにバプテスマを授け....

PRAYER FOCUS FOR THIS WEEK
今週の祈りの焦点

Persecuted Christians 迫害下のクリスチャン
Cameroon: Christians become targets for violence, including abduction and murder.
CHRISTIAN POPULATION : 17,443,000 (57.9%)
RELIGIONS: Christianity
LEADER: President Paul Biya

カメルーン: キリスト教徒が、誘拐や殺害を含む暴力の標的となっています。
キリスト教人口： 17,443,000 人 (57.9%)
主な宗教： キリスト教
指導者： ポール・ビヤ大統領

The first Sunday of the month we pray for the needs of the church that are listed in the intercessory prayer guide.
毎月第一日曜日は、祈りの課題ガイドに掲載されている教会の必要のためにお祈りします。

MEN'S DISCIPLESHIP & MINISTRY TRAINING
男性の弟子訓練・ミニストリートレーニング

Starting January 2027, a 2-year training course will be offered for men, meeting monthly in person, with an annual weekend training event. Open to all men who desire to grow in God's Word and church ministry, including those aspiring to eldership. Japanese translation will be provided. Interested? Contact Pastor Ben at benhoward@yibc.org.
2027 年 1 月より、男性を対象とした 2 年間の弟子訓練コースを開始します。月 1 回の対面学びと年 1 回の週末研修を予定しています。長老を目指す方だけでなく、みことばと教会での奉仕において成長したいすべての男性が対象です。日本語訳も順次用意します。参加希望・お問い合わせは Ben 牧師まで。

WOMEN'S INSTITUTE INTRODUCTION COURSE
ウーマンズ・インスティテュート紹介講座

Saturday, November 7 | 1:00–3:00 PM
Please sign up on the bulletin board next to the office. **11 月 7 日（土）13:00–15:00** 参加希望の方は、教会オフィス横の掲示板でサインアップをお願いします。
Contact 担当: Fumiko Usami / 宇佐美婦美子

CHILD BLESSING
子ども祝福式

Dear Parents, if your child is elementary school -aged or younger, we will have a special time of prayer for Child Blessing during the worship service on **November 15.**
保護者の皆様、小学生以下のお子様のいるご家族を対象に、11 月 15 日の礼拝で子どもたちへの祝福を祈る時を持ちます。

GIVING 献金

Report 報告

Total Undesignated September.....¥ 1,716,523
9 月の一般献金合計

Total Expense September.....¥ 2,575,978
9 月の支出合計

Balance (YTD) September.....—¥ 4,226,042
2026 年度 収支差額

Long Term Facility Fund 長期施設整備献金

・Goal for 2026 offering 2026 年の献金目標	¥31,500,000
・Total Offerings September 9 月度の献金合計	¥227,072
・Total Offerings FY2026 献金累計額	¥6,190,690

How to Give/献金の方法

- **JP Yen Credit/Debit Card**
  日本円クレジットカード、デビッドカードによる献金
- **Transfer/ Furikomi** (振込みによる献金)
  シュウ）ヨコハマコクサイバプテストキョウカイ
  From Yucho Bank to Yucho (郵貯から郵貯):
  記号 10290 –口座番号 7125 8191
  From other bank to Yucho Bank (他銀行から郵貯):
  Branch 支店 (〇二八) 028 Futsu (普通)口座 No. 7125
- **US Dollar through HPBC**
  HPBC を通してのドルでの献金
  Offering boxes are available by doors in back of sanctuary. 献金箱は礼拝堂入り口のドアの傍に置いてあります。

ANNOUNCEMENTS
報　告

1. **Quarterly Members' Meeting:** Will be held on Sunday, November 22, at 11:45 a.m., after the worship service. If you are unable to attend, please submit a proxy form. You can view the full agenda by scanning the QR code and entering the password found on the printed agenda at church.
四半期信徒総会： 11 月 22 日(日)午前 11 時 45 分から、礼拝後に行います。出席できない場合は、必ず委任状をご提出ください。2027 年度の予算案は、紙媒体とオンラインの両方でご用意しています。アジェンダ全文は QR コードからご覧いただけます。パスワードは、教会に掲示・設置している印刷版のアジェンダでご確認ください。

Proxy 委任状　Agenda議題

2. **Thanksgiving / Church Anniversary**: Our annual Thanksgiving Lunch will be held on **Nov. 29**. Sign-up sheets for bringing desserts, helping with setup and cleanup, and meal tickets will be posted on the bulletin board next to the church office from today through November 22. **感謝祭 / 教会創立記念:** 今年のサンクスギビング・ランチは 11 月 29 日(日)に開催します。デザートの持ち寄り、会場設営・片付け、食事チケットのサインアップシートを、本日～11/22 まで教会オフィス横の掲示板に掲示します。
Contact：Beth Howard & Rhoda Iwaya（fellowship@yibc.org）

3. **English Camp 2027– Helpers Wanted! イングリッシュキャンプ 2027 – 奉仕者募集！:** By God's grace, YIBC has been invited to serve at Yokohama Jogakuin's English Camp again! We're looking for church members to join the team. Sign up on the bulletin board next to the church office, or contact Reina Yamada (reina@yibc.org) for more information. 主の恵みにより、YIBC は来年も横浜女学院のイングリッシュキャンプで奉仕する機会をいただきました！奉仕チームに参加してくださる教会員を募集します。教会オフィス横の掲示板でサインアップするか山田玲奈さんまで。
Dates: April 9–10, 2027 (overnight 1 泊)
Location: YMCA Higashiyama-so 東山荘
Requirements: Regular attendance at a Bible study class; Japanese and English skills preferred. Women are especially encouraged to apply.
バイブルスタディクラスに継続的に参加している教会員。日本語・英語が話せる方歓迎。特に女性の参加をお待ちしています。

八学会 ENGLISH CAMP 2027

4. **English Café:** English Café is a YIBC outreach ministry held on the 1st and 3rd Tuesdays of each month, 7:30–9:00 PM. Here are the remaining dates for this year:
Nov. 17 (Tue) | 7:30–9:00 PM
Dec. 1 (Tue) | 7:30–9:00 PM
Dec. 15 (Tue) | Christmas Café, 7:00–9:00 PM
Flyers are available at the church entrance. Please take some to share! イングリッシュ・カフェは、毎月第 1・第 3 火曜日に開催している YIBC の伝道活動です。今年の残りの開催日はこちらの 3 回です。チラシは教会の入り口にありますので、ぜひお持ちになって、周りの方々にもお渡しください！

Xavier Center parking will be unavailable starting November 8.
11月8日より、ザビエルセンターの駐車場は使用できなくなります。

YOKOHAMA INTERNATIONAL BAPTIST CHURCH 横浜国際バプテスト教会

9Marks of a Healthy Church
健康な教会の9つの印(マーク)

VISION FOR YIBC
横浜国際バプテスト教会のビジョン

We exist to glorify God by prayerfully equipping followers of Christ through the Word of God to serve each other in loving unity regardless of language or culture and reproduce in new believers and new churches.

わたしたちは、言語や文化の如何にかかわらず、互いに愛をもって仕え合い、一致し、祈り心をもち、聖書をとおしてキリストの弟子を整えることにより、また、イエス・キリストを信じる者および新しい教会を生みだすことによって、神の栄光を現す教会として存在する。

November 1, 2026

YIBC Elders
YIBC の長老
Elders@yibc.org

Staff

Ben Howard
ハワード ベン
Lead Pastor
benhoward@yibc.org

Tamaki Nagasawa
長澤 環
Ministry coordinator
tamaki@yibc.org

Sachiko Murata
村田 沙知子
Church Secretary
sachiko@yibc.org

60 Nakaodai, Naka-ku, Yokohama 231-0839
〒231-0839 横浜市中区仲尾台 60
Office(オフィス): 045-621-6431
Email: office@yibc.org / https://www.yibc.org
YIBC-wi-fi /Password: jesusisgod